

# Col

## Chapter 4

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 Οἱ κύριοι, τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα τοῖς δούλοις παρέχεσθε, εἰδότες  
الساادة العدل و المساواة ل العبيد قدموا عالمين  
G3588 G2962 G3588 G1342 G2532 G3588 G2471 G3588 G1401 G3930 G1492

ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε Κύριον ἐν οὐρανῷ.  
ان انتم و رب في السماء  
G3754 G2532 G4771 G2192 G2962 G1722 G3772

ألسماوات. في سيدا أيضا أنتم لكم أن عالمين والمساواة، أعدل للعبيد قدموا ألسادة، أيها

2 Τῇ προσευχῇ προσκατερεῖτε, γρηγοροῦντες ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ;  
الصلاة واطبوا ساهرين في ها ب شكر  
G3588 G4335 G4342 G1127 G1722 G0846 G1722 G2169

بالشكر، فيها ساهرين الصلاة على واطبوا

3 προσευχόμενοι ἅμα καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ Θεὸς ἀνοίξη ἡμῖν θύραν  
مصلين معا و من-أجل نا لكي الله يفتح لنا بابا  
G4336 G0260 G2532 G4012 G1473 G2443 G3588 G2316 G0455 G1473 G2374

τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι' ὃ καὶ δέδεμαι,  
الكلمة ل لتتكلم ال سر المسيح من-أجل الذي و أنا-مقيّد  
G3588 G3056 G2980 G3588 G3466 G3588 G5547 G1223 G3739 G2532 G1210

أيضا، موثق أنا أجله من الذي المسيح، بسر لتتكلم للكلام، بابا لنا أرب ليفتح أيضا، نحن لأجلنا ذلك في مصلين

4 ἵνα φανερώσω αὐτὸ, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.  
لكي أظهره كما يجب لي أن-أتكلم  
G2443 G5319 G0846 G5613 G1163 G1473 G2980

أتكلم، أن يجب كما أظهره كي

5 Ἐν σοφίᾳ, περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.  
ب حكمة اسلكوا نحو ال الخارجي ال الوقت مستفيدين-منه  
G1722 G4678 G4043 G4314 G3588 G1854 G3588 G2540 G1805

ألوقت. مفتدين خارج، من هم الذين جهة من بحكمة اسلكوا

6 ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἅλατι ἠρτυμένος, εἰδέναί πῶς δεῖ  
ال كلامكم دائما ب نعمة بملح متبلا لتعرفوا كيف يجب  
G3588 G3056 G4771 G3842 G1722 G5485 G0217 G0741 G1492 G4459 G1163

ὑμᾶς ἐνὶ ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθαι.  
ان-تجيبوا واحد لكل  
G4771 G1520 G1538 G0611

واحد. كل تجاوبوا أن يجب كيف لتعلموا بملح، مصلحا بنعمة، حين كل كلامكم ليكن



12 ἀσπάζεταιται ὑμᾶς, Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δοῦλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, πάντοτε  
 دَائِمًا يَسُودُ فِي الْمَسِيحِ عِبْدُكُمْ مِنْ-أَجْلِ كُمْ أَيْفِرَاسُ الْوَالِدِ-مِنْ-أَجْلِكُمْ  
[G0782](#) [G4771](#) [G1889](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4771](#) [G1401](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3842](#)

ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῆτε τέλειοι καὶ  
 مُجَاهِدًا مِنْ-أَجْلِكُمْ فِي الصَّلَاةِ لِئَلِيَّ تَثْبُتُوا كَامِلِينَ وَ  
[G0075](#) [G5228](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4335](#) [G2443](#) [G2476](#) [G5046](#) [G2532](#)

πεπληροφορημένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ Θεοῦ.  
 مُمْتَلِئِينَ فِي كُلِّ مَشِيئَةِ اللَّهِ  
[G4135](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#)

الله. مشيئة كل في وممتلئين كاملين تثبتوا لكي بالصلوات، لأجلكم حين كل مجاهد للمسيح، عبد منكم، هو الذي أفراس، عليكم يسلم

13 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῶ, ὅτι ἔχει πολὺν πόνον ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ τῶν ἐν  
 أَشْهَدُ لِأَنَّ لَهُ أَكْثَرَ كَثِيرًا مِنْ-أَجْلِكُمْ وَ فِي  
[G3140](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2192](#) [G4183](#) [G4192](#) [G5228](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#)

Λαοδικεῖα, καὶ τῶν ἐν Ἱερα πόλει.  
 لَأُودِكِيَّةَ وَ فِي هِيرَابُولِيسَ هِيرَابُولِيسَ  
[G2993](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2413](#) [G4172](#)

هيرابوليس. في والذين لاودكية، في الذين ولأجل لأجلكم، كثيرة غيرة له أن فيه أشهد فإني

14 ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Λουκᾶς, ὁ ἰατρός ὁ ἀγαπητός, καὶ Δημᾶς.  
 يَسُودُ فِيكُمْ لُوقَا الْطَبِيبُ الْوَالِدُ الْمَحْبُوبُ وَ دِيمَاسُ  
[G0782](#) [G4771](#) [G3065](#) [G3588](#) [G2395](#) [G3588](#) [G0027](#) [G2532](#) [G1214](#)

وديماس. أحببب، الطبيب لوقا عليكم يسلم

15 Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικεῖα ἀδελφούς, καὶ Νύμφαν, καὶ τὴν κατ'  
 سَلِّمُوا فِي الْوَالِدِ فِي الْوَالِدِ الْإِخْوَةَ وَ نِمْفَاسَ وَ فِي الْوَالِدِ  
[G0782](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2993](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3564](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2596](#)

οἶκον αὐτῆς ἐκκλησίαν.  
 بَيْتَ هَا الْكَنِيسَةَ  
[G3624](#) [G0846](#) [G1577](#)

بيته. في ألتى الكنيسة وعلى نمفاس وعلى لاودكية، في الذين الإخوة على سلموا

16 καὶ ὅταν ἀναγνωσθῆ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν  
 وَ حِينَ تَقْرَأُ عِنْدَكُمْ فِي الْوَالِدِ الرِّسَالَةَ اصْنَعُوا لِئَلِيَّ فِي  
[G2532](#) [G3752](#) [G0314](#) [G3844](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1992](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2532](#) [G1722](#)

τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ, ἀναγνωσθῆ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας, ἵνα καὶ  
 فِي الْوَالِدِ  
[G3588](#) [G2994](#) [G1577](#) [G0314](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1537](#) [G2993](#) [G2443](#) [G2532](#)

ὑμεῖς ἀναγνώτε.  
 أَنْتُمْ تَقْرَأُوا  
[G4771](#) [G0314](#)

أيضا. أنتم تقرأونها لاودكية من وألتى الألوذكيين، كنيسة في أيضا تقرأ فأجعلوها أرسالة هذه عندكم قرئت ومتى

17 καὶ εἶπατε Ἀρχίππῳ, Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ἵνα  
 وَ قُولُوا لِأَرْخِطُسَ انظُرْ فِي الرِّبِّ الْوَالِدِ  
[G2532](#) [G3004](#) [G0751](#) [G0991](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3739](#) [G3880](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2443](#)

αὐτὴν πληροῖς.  
 إِيَّاهَا تَتَمَّمْ  
[G0846](#) [G4137](#)

18 Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ -- Παύλου. μνημονεύετε μου τῶν δεσμῶν.  
ال سَلَامُ ب-ال يدي يَد بولُس اذكروا ي ال فيودي  
[G3588](#) [G0783](#) [G3588](#) [G1699](#) [G5495](#) [G3972](#) [G3421](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1199](#)

ἢ χάρις μεθ' ὑμῶν. <Αμήν>.  
ال النُّعْمَةُ مَع كُمْ آمين  
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G4771](#) [G0281](#)